



Apache County Public Health Services District

Elizabeth Kizer, Director

P.O. Box 697

St. Johns, AZ 85936

Phone (928) 337-7525

Fax (928) 337-7592

4 de mayo 2009

Respetables padres de familia,

Probablemente en las últimas semanas ustedes han escuchado sobre la "gripe porcina" y su impacto en nuestra comunidad. Ha habido mucha información conflictiva. En cooperación con el distrito escolar de su hijo. Estoy enviando esta carta para compartir personalmente el impacto de este nuevo virus de la gripe en sus hijos y en la escuela y como usted puede asistirnos.

Primeramente, quiero decirle que tomo muy en serio la salud de esta comunidad, como la salud de sus hijos. Desde entonces hemos estado obteniendo más información y consultando con expertos y he tomado medidas basadas en lo que la ciencia ha visto acerca de este virus. Además ha basado en reuniones con autoridades de salud del estado de Arizona, y superintendentes de distritos escolares, y con el fin de recoger la información más actual y tomar las mejores decisiones para el Condado de Apache.

De acuerdo con datos recientes hemos confirmado que este nuevo virus de la gripe esta ocasionando síntomas como los del cualquier otra gripe, y no ha esta provocando problemas graves de salud a las personas infectadas. Y debido a que el virus ya se ha propagado en la comunidad y solo unos cuantos han resultados infectados, el cerrar más escuelas no detendrá el contagio. El cerrar escuelas puede ayudar por un periodo de tiempo pero esta enfermedad no parece ser severa para detener la rutina de nuestras vidas como la educación de sus hijos y otras actividades en la comunidad. Hay que recordar que no cerramos escuelas cada año durante la temporada de gripe.

Así que he decidido no cerrar más escuelas al menos que se registrén más casos en una misma escuela. También he optado por recomendar que no se cancelen ningún evento escolar como fiestas de graduación, y viajes de fin de ciclo escolar. Nos mantendremos vigilantes sobre esta situación, y tambien como progresa este virus en otros lugares y si incrementa el número de niños enfermos en las escuelas. Si llegará a ver que esta gripe es algo más serio o si alguna escuela presenta más casos que otra, tomaré medidas necesarias para detener la propagación del virus incluyendo pero no como única solución el cerrar la escuela (s).

Basicamente el Departamento de Salud Pública esta manejando esta nueva gripe de la misma manera que la gripe regular pero de manera más diligente.

Su escuela hablará con su estudiante (s) acerca de la higiene adecuada y monitoreará los niveles de asistencia a la escuela. Es importante recalcar que la escuela no permitirá a ningún estudiante enfermo. Se le pide que lo deje en casa, y cualquier estudiante que presente síntomas de gripe (fiebre moderada, dolor de cuerpo, fatiga, tos, dolor de garganta o algunos otros síntomas) debe quedarse en casa por los menos 7 días después de que se presenten síntomas o que la fiebre haya desaparecido por 24 horas.

La propagación de este virus no está en mi manos pero si en las suyas.

Por favor ayude a sus maestros y otros estudiantes al no enfermarse de la gripe y de muchas otras enfermedades contagiosas. Le pido que tome 5 minutos hoy y hable con sus hijos de tres cosas:

1. Práctique buenos hábitos de higiene lavándose las manos; la mejor manera de asegurar que sus hijos se están lavando sus manos apropiadamente es enseñándoles que entonen una canción por ejemplo; feliz cumpleaños o el abecedario mientras se tallan las manos.

2. Use una toallita desechable o el codo cuando tosa o estornude; cuando caen las gotas de saliva al toser o estornudar se desparraman virus que enferman a otros estudiantes. (no olvide lavarse las manos con jabon cuando estornude en la mano)

3. Mantenga las manos alejadas de los ojos, nariz y boca; los virus de la gripe viajan del cuerpo a otros lugares como los ojos, nariz y boca. Si enseña a sus hijos a que mantengan las manos alejadas de estos lugares hay menos posibilidades de que se enfermen.

Sobre todo NO envíe a su hijo a la escuela si esta enfermo.

Por último quiero asegurarle que no estamos tomando esta situación ligeramente y no queremos que usted lo tome así tampoco. Toda gripe puede ser seria y regularmente la temporada de la gripe mata a 36 mil personas cada año en el país y tan solo aquí en el condado de Maricopa mueren cientos de ellas. Así que esta nueva gripe pudiera causar enfermedad grave o hasta muertes. No dude que escuchará esto a como esta epidemia progresa.

La gran cantidad de pruebas que se han realizado en las semanas pasadas muestran que aún estamos en la temporada de gripe. Y cualquier gripe puede ser peligrosa si existe alguna condición crónica como asma, diabetes, condiciones cardiacas u otras. Usted que tiene hijos con alguna de estas condiciones probablemente ha escuchado esto de su médico y se le ha pedido que se vacunen contra la gripe cada año. Desafortunadamente no existe una vacuna contra este nuevo tipo de gripe pero las recomendaciones de higiene que le hemos dado servirán para proteger a sus hijos. Si tiene más preguntas consulte a su médico.

Diariamente se ha estado informando sobre los últimos datos de esta gripe, le pido que busque más información de recursos confiables. Nuestro sitio de internet constantemente está ofreciendo información actualizada, así como el departamento de salud de Arizona y el Centro de Control de Enfermedades y hasta puede registrarse para que se mantenga al tanto si se registra con el servicio de twitter. Visite nuestro sitio de internet www.wearepublichealth.org y si tiene alguna pregunta en particular por favor llame al centro de informacion y referencia de la comunidad al 602 263-8856.

Todos estamos en esta situación y ya sea que su hijo u otro miembro de la familia este o no infectado con el nuevo virus o de algún otro parecido dependera si todos hacemos nuestra parte de no exponer a otros o propagar el virus.

Sus hijos no necesariamente tendrán control de lo que pase con este virus a nivel mundial pero con su ayuda, su hijo puede hacer la diferencia. Gracias de antemano por hacer su parte.

Manténgase saludable,

Elizabeth Kizer, MS

Director

Apache County Public Health Services District